

## INFORME DE LA VIGÉSIMO TERCERA REUNIÓN DE LA COMISIÓN

20.1 Se aceptó el informe de la vigésimo tercera reunión de la Comisión

### CLAUSURA DE LA REUNIÓN

21.1 Al clausurar la reunión, el Presidente Sr. Yonesawa expresó que lo hacía bajo la impresión de que se había avanzado bastante, señalando entre otras cosas, la considerable reducción de las capturas INDNR en el año pasado. El Sr. Yonezawa felicitó a todos los delegados por los logros de las dos últimas semanas. Explicó que había retornado a la Comisión después de 10 años de ausencia, y le complacía mucho ser testigo del progreso logrado en términos de la unión entre los participantes y la promoción de los objetivos de la Comisión.

21.2 En nombre de la Comisión, el Sr. Yonezawa expresó su profundo reconocimiento por la invalorable contribución de las personas que, por el desempeño ejemplar de sus funciones extremadamente exigentes, eran dignas de admiración – el Dr. R. Holt (EEUU) y los miembros del Comité Científico, el Dr. H. Pott (Alemania) y sus colegas de SCAF, la Sra. R. Tuttle (EEUU) y colegas de SCIC, y el Dr. D. Agnew (RU) y miembros del grupo de trabajo de redacción de las medidas de conservación.

21.3 El Sr. Yonezawa también expresó su profunda gratitud al Dr. Miller y al personal de la Secretaría e intérpretes. En nombre de la Comisión, elogió especialmente a los traductores que habían trabajado con notable eficiencia, casi al límite de su capacidad física.

21.4 Finalmente, el Sr. Yonezawa agradeció a los delegados y al personal de la Secretaría por su apoyo y guía durante los dos años de su mandato como Presidente de la Comisión. Al término de sus funciones, deseó mucho éxito a la Comisión y a su sucesor de la República de Corea.

21.5 En nombre de la Comisión, el Dr. Press agradeció al Sr. Yonezawa por la forma en que había dirigido a los miembros en su labor durante los dos años de su mandato.

21.6 El embajador S.-H. Cho (República de Corea) agradeció al Presidente por su excelente liderazgo. Agradeció asimismo al Sr. Yonezawa por sus buenos deseos para los próximos dos años de mandato de su país, añadiendo que la República de Corea esperaba poder disfrutar de una buena cooperación entre los miembros durante su presidencia.

21.7 Como muestra del aprecio de la Comisión, el Dr. Miller obsequió al Sr. Yonezawa el mazo acostumbrado.

21.8 El Dr. Miller informó a los miembros que ésta era la última reunión a la cual asistiría el Funcionario de Administración y Finanzas de la Secretaría, Jim Rossiter, quien había prestado un servicio admirable a la Comisión. El Sr. Rossiter había prestado apoyo, orientación profesional y muy buenos consejos a todos, mostrando una tolerancia excepcional. El Dr. Miller expresó su aprecio personal por todo lo que el Sr. Rossiter había hecho por la Secretaría, y estaba seguro de que los miembros de la Comisión también apreciaban su apoyo infatigable. En nombre de la Comisión y en reconocimiento de sus largos y dedicados años

de servicio, el Dr. Miller presentó al Sr. Rossiter una obra de arte Gyotaku de Boshu Nagase, un artista de renombre mundial en esta antiquísima expresión del arte japonés.

21.9 El Sr. Rossiter expresó que durante sus años en la Secretaría había adquirido conciencia del honor que representaba trabajar con la Comisión y el Comité Científico, cuyas labores respectivas son un muy buen ejemplo de aquellas situaciones donde el todo es mayor que la suma de las partes. La Secretaría misma es una entidad mayor que la suma de cada una de sus partes. Deseaba dejar a los miembros con una última reflexión, y era que al revisar la labor de la Comisión en el simposio del año próximo, considerasen que todas las partes integradas podrán continuar mejorando siempre que se permita que la Secretaría realice la labor para la cual fue creada y que desea llevar a cabo, es decir, dar máximo apoyo a la Comisión y al Comité Científico.

21.10 El Presidente de la Comisión clausuró la vigésimo tercera reunión.